

**Frankreich-Paris: Feuerlöschschaum oder ähnliche Verbindungen**

OJ S 10/2024 15/01/2024

Auftragsbekanntmachung

Lieferungen

**Rechtsgrundlage:**

Richtlinie 2014/24/EU

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

---

**I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: depafi

Postanschrift: place Beauvau

Ort: Paris

NUTS-Code: FR101 Paris

Postleitzahl: 75008

Land: Frankreich

E-Mail: [Sailmi-achats-secureite-interieure@interieur.gouv.fr](mailto:Sailmi-achats-secureite-interieure@interieur.gouv.fr)

Telefon: +33 186216012

**Internet-Adresse(n):**Hauptadresse: <https://www.marches-publics.gouv.fr>**I.3. Kommunikation**

Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten

Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

Weitere Auskünfte erteilen/erteilt die oben genannten Kontaktstellen

Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen elektronisch via: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise>.[EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=2452981&orgAcronyme=g6l](https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise)

Im Rahmen der elektronischen Kommunikation ist die Verwendung von Instrumenten und Vorrichtungen erforderlich, die nicht allgemein verfügbar sind. Ein uneingeschränkter und vollständiger direkter Zugang zu diesen Instrumenten und Vorrichtungen ist gebührenfrei

möglich unter: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise>.[EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=2354295&orgAcronyme=g6l](https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise)**I.4. Art des öffentlichen Auftraggebers**

Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen

**I.5. Haupttätigkeit(en)**

Öffentliche Sicherheit und Ordnung

**Abschnitt II: Gegenstand**

---

**II.1. Umfang der Beschaffung****II.1.1. Bezeichnung des Auftrags**

retardant feux de forêt

Referenznummer der Bekanntmachung: Retardants feux de forêt

### **II.1.2. CPV-Code Hauptteil**

35111520 Feuerlöschschaum oder ähnliche Verbindungen

### **II.1.3. Art des Auftrags**

Lieferauftrag

### **II.1.4. Kurze Beschreibung**

acquisition D'Additifs retardants en phase liquide utilises dans le cadre de la lutte contre les feux de forets, et maintenance des stations de ravitaillements D'Aeronefs pour la direction generale de la securite civile et de la gestion des crises (dgscgc). Lot 1 : Fourniture d'additifs retardants " long terme " en phase liquide utilisé par les moyens terrestres. Lot 2 : Fourniture d'additifs retardants " long terme " en phase liquide largués par des aéronefs bombardiers d'eau de la sécurité civile et maintenance des stations de ravitaillement.lot 3 : Fourniture d'additif retardant " court terme " en phase liquide largués par les aéronefs bombardiers d'eau

### **II.1.5. Geschätzter Gesamtwert**

### **II.1.6. Angaben zu den Losen**

Aufteilung des Auftrags in Lose: ja  
Angebote sind möglich für alle Lose

## **II.2. Beschreibung**

### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

lot 1 : Fourniture d'additifs retardants " long terme " en phase liquide utilisé par les moyens terrestres  
Los-Nr.: 1

### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

35000000 Ausrüstung für Sicherheitszwecke, Brandbekämpfung, Polizei und Verteidigung

### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: FR101 Paris

### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

le présent accord-cadre a pour objet la fourniture l'acquisition d'additifs retardant en phase liquide utilisés dans le cadre de la lutte contre les feux de forêt et maintenance des stations de ravitaillement d'aéronefs au profit de la Direction Générale de la Sécurité Civile (Dgscgc). Les quantités estimatives, exprimées sur la durée ferme de l'accord-cadre, soit 4 ans, sont pour le lot 1: Additifs retardants "Moyens terrestres" de 2 000 000 litres et les maximums quantitatifs sont pour le lot 1: Additifs retardants "Moyens terrestres" de 6 000 000 litres

### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Die nachstehenden Kriterien  
Qualitätskriterium - Name: Valeur technique / Gewichtung: 60  
Qualitätskriterium - Name: Environnemental / Gewichtung: 5  
Preis - Gewichtung: 35

### **II.2.6. Geschätzter Wert**

### **II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**

Laufzeit in Monaten: 48  
Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

## **II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

## **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

## **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

## **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

### **II.2. Beschreibung**

#### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

lot 2 : Fourniture d'additifs retardants " long terme " en phase liquide largués par des aéronefs bombardiers d'eau de la sécurité civile et maintenance des stations de ravitaillement  
Los-Nr.: 2

#### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

35000000 Ausrüstung für Sicherheitszwecke, Brandbekämpfung, Polizei und Verteidigung

#### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: FR101 Paris

#### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

poste 1 : Fourniture et livraison d'additifs retardants " long terme " largués par les aéronefs bombardiers d'eau. poste 2 : Maintenance des stations de ravitaillement " Pélicandromes " en additif retardant les quantités estimatives, exprimées sur la durée ferme de l'accord-cadre, soit 4 ans, sont pour le Lot2 : Additifs retardants "Moyens aériens" de 5 000 000 litres et les maximums quantitatifs sont pour le Lot2 : Additifs retardants "Moyens aériens" de 15 000 000 litres

#### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Die nachstehenden Kriterien

Qualitätskriterium - Name: Valeur technique / Gewichtung: 60

Qualitätskriterium - Name: Environnemental / Gewichtung: 5

Preis - Gewichtung: 35

#### **II.2.6. Geschätzter Wert**

#### **II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**

Laufzeit in Monaten: 48

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

## **II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

## **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

## **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

## **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

### **II.2. Beschreibung**

#### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

lot 3 : Fourniture d'additif retardant " court terme " en phase liquide largués par les aéronefs bombardiers d'eau

Los-Nr.: 3

#### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

35000000 Ausrüstung für Sicherheitszwecke, Brandbekämpfung, Polizei und Verteidigung

#### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: FR101 Paris

#### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

lot 3 : Fourniture d'additif retardant " court terme " en phase liquide largués par les aéronefs bombardiers d'eau.les quantités estimatives, exprimées sur la durée ferme de l'accord-cadre, soit 4 ans, sont pour le Lot 3 : Moussants "Moyens aériens" de 100 000 litres et les maximums quantitatifs sont pour le Lot 3 : Moussants "Moyens aériens" de 400 000 litres

#### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Die nachstehenden Kriterien

Qualitätskriterium - Name: Environnemental / Gewichtung: 5

Preis - Gewichtung: 95

#### **II.2.6. Geschätzter Wert**

#### **II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**

Laufzeit in Monaten: 48

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

#### **II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

#### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

#### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

## **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

## **Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben**

---

### **III.1. Teilnahmebedingungen**

#### **III.1.1. Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

1- une Lettre de candidature - imprimé Dc1 joint. Avec la signature par une personne ayant capacité à engager l'opérateur économique. 2- une déclaration sur l'honneur du candidat, signée par une personne (nominément désignée) ayant capacité à engager l'opérateur

économique, au sens de l'article L2142-1 du code de la commande publique, pour justifier qu'il n'entre dans aucun des cas mentionnés aux articles L. 2141-1 à L. 2141-5 et L. 2141-7 à L. 2141-10 dudit code, notamment qu'il satisfait aux obligations concernant l'emploi des travailleurs handicapés définies aux articles L. 5212-1 à L. 5212-11 du code du travail. Le document " lettre de candidature ", imprimé Dc1 joint, peut être utilisé ;

### **III.1.2. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit**

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

une déclaration concernant le chiffre d'affaires hors taxes global et dans le domaine d'activité faisant l'objet de l'accord-cadre, portant sur les trois derniers exercices disponibles. Le document " déclaration du candidat ", imprimé Dc2 joint, peut être utilisé. Les sociétés de création récentes sont autorisées à prouver leur capacité économique par tout autre moyen, notamment une déclaration appropriée de banque ou la preuve d'une assurance des risques professionnels pertinents

### **III.1.3. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit**

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

une liste des principales livraisons effectuées au cours des trois dernières années, en rapport avec l'objet de l'accord-cadre, indiquant le montant, la date et le destinataire public ou privé des fournitures et/ou services. Les livraisons sont prouvées par des attestations du destinataire ou à défaut par une déclaration de l'opérateur économique. Le document " déclaration du candidat ", imprimé Dc2 joint, peut être utilisé. À défaut de références, le candidat est autorisé à présenter tout moyen de preuve de sa capacité technique et professionnelle qu'il juge pertinent au regard de l'objet de l'accord-cadre

## **Abschnitt IV: Verfahren**

---

### **IV.1. Beschreibung**

#### **IV.1.1. Verfahrensart**

Offenes Verfahren

#### **IV.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem**

#### **IV.1.8. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: ja

### **IV.2. Verwaltungsangaben**

#### **IV.2.2. Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge**

Tag: 26/02/2024 Ortszeit: 12:00

#### **IV.2.3. Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber**

#### **IV.2.4. Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können**

Französisch

#### **IV.2.7. Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

Tag: 26/02/2024 Ortszeit: 14:00

## **Abschnitt VI: Weitere Angaben**

---

## **VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

## **VI.3. Zusätzliche Angaben**

## **VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

### **VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: tribunal administratif de Paris

Postanschrift: 7 rue de Jouy

Ort: Paris Cedex 04

Postleitzahl: 75004

Land: Frankreich

E-Mail: [Grefte.ta-paris@juradm.fr](mailto:Grefte.ta-paris@juradm.fr)

Telefon: +33 144594400

Internet-Adresse: <https://paris.tribunal-administratif.fr>

### **VI.4.3. Einlegung von Rechtsbehelfen**

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

précisions concernant les délais d'introduction de recours : Une personne ayant un intérêt à conclure le contrat et susceptible d'être lésée par des manquements aux obligations de publicité et de mise en concurrence auxquelles est soumis ce contrat peut former un référé pré-contractuel avant la conclusion du contrat (article L. 551-1 du code de justice administrative). Cette même personne peut former un référé contractuel dès la conclusion du contrat dans les délais prévus par l'article R.551-7 du code de justice administrative. Le tiers au contrat peut former un recours en contestation de la validité du contrat dans un délai de deux mois à compter de l'accomplissement des formalités de publicité appropriées (Conseil d'état, assemblée, 4.4.2014 département du Tarn-Et-Garonne)

### **VI.4.4. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

Offizielle Bezeichnung: tribunal administratif de Paris

Postanschrift: 7 rue de Jouy

Ort: Paris Cedex 04

Postleitzahl: 75181

Land: Frankreich

E-Mail: [Grefte.ta-paris@juradm.fr](mailto:Grefte.ta-paris@juradm.fr)

Telefon: +33 144594400

Internet-Adresse: <https://paris.tribunal-administratif.fr>

## **VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**

10/01/2024